

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1979)
Heft: 1

Artikel: Sphäre der Behaglichkeit in Banken
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-793983>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SPHÄRE DER BEHAGLICHKEIT IN BANKEN

Dass Finanztransaktionen nicht mehr unbedingt in sachlich nüchternen Hallen aus Glas und Stein abgewickelt werden müssen, das zeigen mehr und mehr fortschrittlich gesinnte Bankinstitute, welche bei Neu- und Umbauten vor allem auch die Behaglichkeit von Teppichböden in die Raumatmosphäre einbeziehen. Diese textilen Boden- und Wandbeläge sind bei den meist grossdimensionierten Schalterhallen, aber auch Büro- und Tresorräumen hervorragende Schallhemmer, wodurch ein besonders angenehmes Arbeitsklima geschaffen wird, ganz abgesehen vom Komfort, den sie funktionell und optisch bieten. Jeder aufgeschlossene und moderne Architekt wählt zudem Teppichböden als ein vielseitig einzusetzendes Gestaltungselement, mit dem er den Gebäulichkeiten die von ihm gewünschte individuelle Note verleihen kann.

Die Teppichfabrik Melchnau AG, Melchnau, als absolut vollstufiger Betrieb, ist seit langem darauf spezialisiert, Webteppiche nach jedem erdenklichen Wunsch und Vorschlag — in Dessin, Farbstellung, Qualität, Struktur und Flordichte — zu entwerfen und zu produzieren. Sie ist ebenfalls durch die jahrelange reiche Erfahrung in der Lage, für jedes Teppichproblem die entsprechende Lösung anzubieten.

«Melsuper»

▷ Kantonbank von Bern
▷ Kantonbank Solothurn
▽



■ Il n'est pas absolument nécessaire que les transactions financières se déroulent dans des locaux froids et fonctionnels de marbre et de verre, c'est ce que prouvent, toujours plus nombreuses, des banques à l'esprit moderne qui, à l'occasion de constructions nouvelles ou de transformations, font usage de confortable moquette pour créer une atmosphère avant tout accueillante. Ces revêtements textiles de sols et de parois servent excellemment à amortir le bruit dans les halls, généralement de grandes dimensions, aussi bien que dans les bureaux et salles de safes, ce qui crée un climat de travail particulièrement agréable, sans parler du confort visuel et fonctionnel. Tout architecte d'intérieur moderne et ouvert aux idées nouvelles choisit en outre la moquette comme un élément d'aménagement aux possibilités d'emploi variées, lui permettant de donner aux locaux la note individuelle qu'il désire. La Fabrique de Tapis Melchnau SA, à Melchnau, ensemble de production vertical complet, est depuis longtemps spécialisée dans la conception et la fabrication de tapis tissés selon n'importe quel désir et selon toute proposition en fait de dessin, de coloris, de qualité, de structure ou de densité des points. Elle est également en mesure, grâce à ses longues années d'expérience, d'offrir la solution de n'importe quel problème en matière de revêtement de sol textile.

■ That financial transactions need no longer be carried out in cold and austere halls of glass and marble is shown more and more by go-ahead banks which tend to choose comfortable wall-to-wall carpeting to create a welcoming atmosphere in new buildings or when renovating old premises. These carpets, which are also used on walls, are splendid for deadening sound in large halls as well as offices and bank vaults, thus creating a particularly pleasant work climate, quite apart from their attractive appearance and practical qualities. Every discriminating modern interior decorator also chooses wall-to-wall carpeting as a decorative element that is not only useful and functional but also enables him to add an individual touch to the premises he is decorating. The Melchnau Carpet Factory Ltd., at Melchnau, a firm with a fully vertical structure, has for a long time now specialized in designing and producing woven carpets to meet every conceivable wish or suggestion — with regard to design, colour, quality, structure and pile density. In addition, as a result of its long and rich experience, it can be counted on to come up with an ideal solution for every carpeting problem.

■ Un numero crescente d'istituti bancari dalle idee moderne includono nelle loro costruzioni e trasformazioni anche l'arredamento dei locali per mezzo di pavimenti tessili; ciò sta a dimostrare che le transazioni finanziarie non devono necessariamente svolgersi in freddi e sobri saloni di vetro e di pietra. Nelle sale degli sportelli, generalmente di grandi dimensioni, ma pure negli uffici e nei locali di tesoreria, i rivestimenti tessili del suolo e della parete fanno funzione di eccellenti isolatori acustici; oltre al conforto funzionale e ottico offerto, creano perciò un'atmosfera di lavoro oltremodo gradevole. Inoltre l'architetto moderno e aperto a idee nuove sceglie i pavimenti tessili come elemento d'arredamento dagli usi molteplici, che gli permette di conferire alle costruzioni la nota individuale da lui desiderata. Nella sua qualità di impresa assolutamente multifasata, da molto tempo la Fabbrica tappeti Melchnau SA, di Melchnau, è specializzata nella creazione e nella produzione di tappeti tessuti conformi a ogni desiderio o proposta possibile per quanto riguarda il disegno, il colore, la qualità, la struttura e la fittezza del velo. La lunga e ricca esperienza le permette altresì di offrire la soluzione adeguata per ogni problema relativo ai tappeti.

